

# 吳副縣長勉團隊持續為這塊土地做更多事情

維護學童安全

19日起啟用紅綠燈

金城民權民族路口

記者翁維智／縣府報導  
副縣長吳成典昨在主持金門縣政府107年第30次主管會報時指出，團隊的士氣是可以互相感染的，感謝這段期間，同仁在大陸「非洲豬瘟」防疫及泉州化工原料洩露事件危機處理上因應得宜，讓團隊持續往好的方向前進，尤其在此關鍵時刻，無論是主管或幕僚，都要把自己角色扮演好，每個部門的螺絲更要拴緊除謹言慎行，更要全神貫注，全力以赴，把團隊的士氣打起來，讓團隊持續為這塊土地做更多的事情。

會議於昨日下午8時10分起在縣府第一大會議室召開，針對民眾反應小三通關大樓垃圾（回收）桶數量不足議題，港務處表示，該處水頭港區目前已設置垃圾桶17處，垃圾桶設置地點均係接旅客行經動線或旅客等候處所之需求設置，該處會再檢視需求，適當增減或調整位置。而有關地區遲緩兒早期療育計畫，由委外廠商辦理，針對語言治療專業能力的不足，應要委外廠商補足，以協助遲緩兒發展一事，社會處指出，金門遲緩兒早期療育計畫均按部就班地推展，其中，金城市區交通流量極大，民族路況更是險峻，經金城國中反映

及民權路況，經金城國中反映

為維護學童安全，上課時段由辛苦的導護志工及老師協助，因此由觀光處、縣府觀光處於今年度評估道路狀況，陸續於全縣24所中小學校園周邊斑馬線加繪綠色舖面，加強警示駕駛人減速慢行。

其中，金城市區交通流量極大，民族路況更是險峻，經金城國中反映

為維護學童安全，上課時段由辛苦的導護志工及老師協助，因此由觀光處、縣府觀光處於今年度評估道路狀況，陸續於全縣24所中小學校園周邊斑馬線加繪綠色舖面，加強警示駕駛人減速慢行。

部分駕駛不主動禮讓行人，常造成學童遭撞傷，因此由觀光處、縣府觀光處於今年度評估道路狀況，陸續於全縣24所中小學校園周邊斑馬線加繪綠色舖面，加強警示駕駛人減速慢行。

部分駕駛不主動禮讓行人，常造成學童遭撞傷，因此由觀光處、縣府觀光處於今年度評估道路狀況，陸續於全縣24所中小學校園周邊斑馬線加繪綠色舖面，加強警示駕駛人減速慢行。

縣府主管會報



副縣長吳成典昨偕秘書長林德恭主持金門縣政府107年第30次主管會報。(翁維智攝)

# 金門日報

第 一九三七三 號

4712826389011







# 地檢署反賄選抽獎活動 嘉品豐富



金門地檢署辦理反賄選抽獎，彩品相當豐富，檢察長毛有增（左圖）親自說明活動的意義及內容，並呼籲選民「捍衛住民自治『在地人的民代、由在地人做主』」。

檢活衆獎券共活動，動獎品十分豐富，發完為止，一定要儘快行動，獎項可洽金門地檢署網站及臉書粉絲專業。地相關時止）。地檢署表示，本次發送明信片的總數量為15,000張，其中15,000張委託社區發展協會發放、3,000張開放現場索取，數量有限，發完為止。



記者莊換寧／綜合報導  
為防範虛偽設籍人口危害選舉之公平、公正和純潔性，捍衛住民自治之選舉精神，金門地檢署特別在選前最後一週推出反賄選抽獎活動，共有150個獎項，獎品十分

年一度高粱、老街、風獅爺文化季擴大舉辦「高粱風情攝影比賽」，於地區高粱生長季節，特別搭配金沙鎮公所一殊景觀，活動於10月26日截止收件，共有180件作品參賽，經於11月12日聘請專家評選，結果由黃邦培以「巡安豐收」之作品獲得第一名，抱走新台幣3,000元獎金。農試所表示，將電話個別通知獲獎者前往領獎，洽詢電話33338農業推廣課吳小姐。

農試所配合金沙鎮公所高粱、老街、風獅爺文化季擴大舉辦「高粱風情攝影比賽」，自9月上旬公告，延期至10月26日收件，共計有180件作品參賽。農試所於截止收件於11月12日邀請金門縣美術協會及攝影協會專家楊誠國、陳森照及鄭碧珍老師等評選，也揭露結果，共計有黃邦培等十三人獲獎，得獎名單如下：

第1名：黃邦培（巡安豐收），頒獎金3,000元及獎狀乙面。第2名：莊銘政（保家衛國），頒獎金1,000元及獎狀乙面。第3名：陳毓芳（大地風華），頒獎金3,000元及獎狀乙面。

## 農試所高粱風情攝影比賽

## 評選結果揭曉

記者陳麗好／金湖報導

金門縣農業試驗所，於地區高粱生長季節，特別搭配金沙鎮公所一殊景觀，活動於10月26日截止收件，延期至10月26日收件，共計有180件作品參賽。農試所於截止收件於11月12日邀請金門縣美術協會及攝影協會專家楊誠國、陳森照及鄭碧珍老師等評選，也揭露結果，共計有黃邦培等十三人獲獎，得獎名單如下：

第1名：黃邦培（巡安豐收），頒獎金3,000元及獎狀乙面。第2名：莊銘政（保家衛國），頒獎金1,000元及獎狀乙面。第3名：陳毓芳（大地風華），頒獎金3,000元及獎狀乙面。

農試所表示，今年「高粱風情攝影比賽」得獎者，將以電話通知至農試所領取獎金與獎狀，如有相關疑問可電話洽詢，33338農業推廣課吳小姐。



農試所舉辦「高粱風情攝影比賽」，結果揭曉共計13人獲獎，前三名獲獎作品由右至左：第一名，黃邦培（巡安豐收）。第二名，莊銘政（保家衛國）。第三名，陳毓芳（大地風華）。

## 回家吧！一起讓「 金湖繁華再現」

**11/16(五)懇託感恩晚會**

進場 18:30 (進場)  
開始 19:00 (開始)

地點 新市里籃球場

◎ 金門縣長候選人  
**1 楊鎮浯**

◎ 金門縣議員候選人  
李彥秀 / 許淑華 / 陳雪生 / 馬英九 / 洪秀柱 / 柯志恩 / 江啟臣

◎ 楊鎮浯競選總部 花蓮

# Panasonic 金門專售店

## 11/19 開幕

來店打卡送好禮

地址：金湖鎮市港路192號 TEL：082-331838

**賀** 大立鴻福加油站 11月19日隆重開幕

地址：金門縣金湖鎮瓊徑路7號  
服務電話：082-337989

# 鴻圖大展

金沙國中第十四屆同學會 全賀

## 敬請支持・懇請賜票

**金城鎮鎮民代表候選人  
10 張含麗**

行動：0922-967003  
電話：082-326722

認真踏實・熱心服務

喜神：正	南
財神：正	南
日煞：南	南方
日沖：馬	53歲
宜：解除、動土	拆卸
不宣：	安葬、嫁娶

# 古城走讀庄頭 學童探訪古崗聚落



記者詹宗翰／金城報導

古城國小日前舉辦「走讀庄頭」活動，帶領學生走訪踏查具有深度文化的古崗聚落，領略古崗在地的歷史遺跡、風景名勝、人文風情等，藉由此項活動讓學生了解自己生於斯、長於斯的家鄉，並進一步認識這塊土地上的點點滴滴，以及前人建設的艱辛與遺留下來的遺跡。

這項由古城國小教導處策辦的「走讀庄頭」活動，於11月9日上午發展協會理事長董森堡為主，並聘請對古崗地方史蹟及環境有深入研究與了解的古崗社區發展協會理事長董森堡先生擔任導覽解說員，在董理的帶領解說下，讓參與活動的學生們更深入的認識了懷。

高年級的學生及有關教職員工為主，並聘請對古崗地方史蹟及環境有深入研究與了解的古崗社區發展協會理事長董森堡先生擔任導覽解說員，在董理的帶領解說下，讓參與活動的學生們更深入的認識了懷。

記者詹宗翰／綜合報導  
「大家畫金門」已經出版第十一冊了，藉由畫家的筆，認識金門、領略金門的美。本期蒐錄潘蓬彬、林聰明、郭艷雅、鄭子明、吳重軒、李萬秋六位來金門寫期間的吳重軒、李萬秋六位來金門寫。

雅、鄭子明、吳重軒、李萬秋六位來金門寫期間的吳重軒、李萬秋六位來金門寫。

雅、鄭子明、吳重軒、李萬秋六位來金門寫期間的吳重軒、李萬秋六位來金門寫。

雅、鄭子明、吳重軒、李萬秋六位來金門寫期間的吳重軒、李萬秋六位來金門寫。

## 歡迎訂閱金門日報

台區訂戶以免  
六個月資費每月訂  
費180元

郵政劃撥帳戶金門  
日報社帳號17768530

畫家朋友前來共襄盛舉，其中潘蓬彬林聰明更是台灣畫壇極具分量的藝術家，屢屢帶領台灣非經紀藝術家和創作者爭取發表舞台，以作品為自我發聲。此作，獲得極大迴響。為了擴大參與度，決定將「畫家畫金門」改為「大家畫金門」寫生活動，陸續邀請了廖修平、陳銀輝、鄭善禧等名家來金門寫生作畫，希望廣邀大家來金門寫生創作，因為畫金門之成爲大家來金門寫。

今年八月間邀請潘蓬彬、林聰明、郭艷雅、鄭子明、吳重軒、李萬秋等六位

今年八月間邀請潘蓬彬、林聰明、郭艷雅、鄭子明、吳重軒、李萬秋等六位

今年八月間邀請潘蓬彬、林聰明、郭艷雅、鄭子明、吳重軒、李萬秋等六位

林聰明更是台灣畫壇極具分量的藝術家，屢屢帶領台灣非經紀藝術家和創作者爭取發表舞台，以作品為自我發聲。此作，獲得極大迴響。為了擴大參與度，決定將「畫家畫金門」改為「大家畫金門」寫生活動，陸續邀請了廖修平、陳銀輝、鄭善禧等名家來金門寫

林聰明更是台灣畫壇極具分量的藝術家，屢屢帶領台灣非經紀藝術家和創作者爭取發表舞台，以作品為自我發聲。此作，獲得極大迴響。為了擴大參與度，決定將「畫家畫金門」改為「大家畫金門」寫生活動，陸續邀請了廖修平、陳銀輝、鄭善禧等名家來金門寫

林聰明更是台灣畫壇極具分量的藝術家，屢屢帶領台灣非經紀藝術家和創作者爭取發表舞台，以作品為自我發聲。此作，獲得極大迴響。為了擴大參與度，決定將「畫家畫金門」改為「大家畫金門」寫生活動，陸續邀請了廖修平、陳銀輝、鄭善禧等名家來金門寫

林聰明更是台灣畫壇極具分量的藝術家，屢屢帶領台灣非經紀藝術家和創作者爭取發表舞台，以作品為自我發聲。此作，獲得極大迴響。為了擴大參與度，決定將「畫家畫金門」改為「大家畫金門」寫生活動，陸續邀請了廖修平、陳銀輝、鄭善禧等名家來金門寫

除了畫家畫金門活動外，另外徵選駐縣藝術家也是基於相同理念。金門縣文化局歡迎不同風格的畫家來金門寫生創作，把金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

除了畫家畫金門活動外，另外徵選駐縣藝術家也是基於相同理念。金門縣文化局歡迎不同風格的畫家來金門寫生創作，把金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

除了畫家畫金門活動外，另外徵選駐縣藝術家也是基於相同理念。金門縣文化局歡迎不同風格的畫家來金門寫生創作，把金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

除了畫家畫金門活動外，另外徵選駐縣藝術家也是基於相同理念。金門縣文化局歡迎不同風格的畫家來金門寫生創作，把金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

一項活動的舉辦，讓參與的藝術家對金門的風土，能有多一分的了解與關懷。文化局長呂坤和表示，並期望透過各種禮遇吸引藝術家們來不同類型畫家來金門寫生創作，將金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

一項活動的舉辦，讓參與的藝術家對金門的風土，能有多一分的了解與關懷。文化局長呂坤和表示，並期望透過各種禮遇吸引藝術家們來不同類型畫家來金門寫生創作，將金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

一項活動的舉辦，讓參與的藝術家對金門的風土，能有多一分的了解與關懷。文化局長呂坤和表示，並期望透過各種禮遇吸引藝術家們來不同類型畫家來金門寫生創作，將金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

一項活動的舉辦，讓參與的藝術家對金門的風土，能有多一分的了解與關懷。文化局長呂坤和表示，並期望透過各種禮遇吸引藝術家們來不同類型畫家來金門寫生創作，將金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

續邀請優質名家與新秀畫家來助縣創作，並期望透過各種禮遇吸引藝術家們來不同類型畫家來金門寫生創作，將金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

續邀請優質名家與新秀畫家來助縣創作，並期望透過各種禮遇吸引藝術家們來不同類型畫家來金門寫生創作，將金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

續邀請優質名家與新秀畫家來助縣創作，並期望透過各種禮遇吸引藝術家們來不同類型畫家來金門寫生創作，將金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

續邀請優質名家與新秀畫家來助縣創作，並期望透過各種禮遇吸引藝術家們來不同類型畫家來金門寫生創作，將金門之美藉由藝術手法傳播出去，這也是另

「大家畫金門」邀請畫家來金門寫生，作品蒐錄成冊，讓一般大眾得以藉由他們的作品認識金門的美。

「大家畫金門」邀請畫家來金門寫生，作品蒐錄成冊，讓一般大眾得以藉由他們的作品認識金門的美。

「大家畫金門」邀請畫家來金門寫生，作品蒐錄成冊，讓一般大眾得以藉由他們的作品認識金門的美。

「大家畫金門」邀請畫家來金門寫生，作品蒐錄成冊，讓一般大眾得以藉由他們的作品認識金門的美。

(文化局提供)

責任編輯／呂士昂

## 感念父親 翁氏姊弟捐款金鼎及社福團體



盤山村已故翁春樹家屬在盤山村長翁明海陪同下，捐款金鼎國小新台幣十萬元當作該校的教育慈善基金。(李金鎗攝)

記者李金鎗／金寧報導  
為感念父親翁生前熱心公益及延續對父親的孝思，金寧鄉盤山村已故翁春樹家屬省其父親逝世的部分積蓄與喪葬費用共新台幣三十餘萬元，昨家屬在盤山村長翁明海的陪同下，分別捐贈給金鼎國小及地區家扶中心等社福團體及公益社團，其善行義舉獲得各界好評。

成翁先生前心願，昨日家屬一行人在盤山村長翁明海的陪同下，由家人代表捐款新台幣十萬元給金鼎國小，當作該校的教育慈善基金，表達對教育的重視及對弱勢學童的關懷，完成父親之遺願。並由金鼎國小校長曾秀玲代表接受。隨後前往晨光教養家園、扶助中心、金門寧湖土地公慈善會、地藏菩提禪寺慈濟救濟協會以及宗教團體等，總計捐贈學校與社福團體共新台幣三十餘萬元，表達對鄉里及對弱勢的關心與慰問之意。各社團機關負責人讚許翁家子女對社福團體推動社會公益服務工作之支持，也表達衷心感謝之意。並表示為善最樂，施比受更有福。也盼社會大眾多多發揮愛心，幫助需要幫助的人，讓社會愛心滿載、洋溢溫馨。

已故翁春樹家屬也表示，父親翁春樹一生耿介正直，濟弱扶困，也表示善款將優先運用在學童的急難救助事宜，以及協助弱勢家庭的學習需求。她希望翁家的義舉能激勵學童們勤奮向學，未來有機會能盡己之力，幫助需要幫助之人，且回報母校及家鄉。

已故翁春樹家屬也表示，父親翁春樹一生耿介正直，濟弱扶困，也表示善款將優先運用在學童的急難救助事宜，以及協助弱勢家庭的學習需求。她希望翁家的義舉能激勵學童們勤奮向學，未來有機會能盡己之力，幫助需要幫助之人，且回報母校及家鄉。

已故翁春樹家屬也表示，父親翁春樹一生耿介正直，濟弱扶困，也表示善款將優先運用在學童的急難救助事宜，以及協助弱勢家庭的學習需求。她希望翁家的義舉能激勵學童們勤奮向學，未來有機會能盡己之力，幫助需要幫助之人，且回報母校及家鄉。

### 抓賄五部曲

01 接 接近賄選候選人

02 保 保存候選人的賄選證據

03 打 摶打檢舉電話  
0800-024-099再按4

04 訴 起訴就領1/4獎金，一審或二審判決有罪再領1/4  
判決有罪確定 領取全額獎金  
(若最後沒定罪，領的獎金免追回)

05 搞定 捜索及舉報的能力

法務部

檢舉賄選 人人有責  
積極查賄、壓制暴力、全面反賄宣導

法務部提醒您，不論買票、賣票都有罪，買票最高關10年，賣票最高關3年，而若以暴力脅迫妨礙選舉，更可處5年有期徒刑。

民眾如果發現賄選行為，可以依以下「抓賄五部曲」勇於檢舉拿獎金。

### 讓年青世代回鄉創業

一路堅持 清白參選 不分黨派 只拚經濟

### 有經驗 有主張 有能力 建設大金城

### 金城鎮長投給

# 歐陽彥木

競選總部 金城鎮環島北路一段38巷一弄3號  
聯絡電話 0982 242 777

刊登廣告  
訂閱報紙  
請洽本經理部  
電話：332374  
傳真：330884

本報廣告效益宏大、彩色版面新穎  
提供廣告設計、編排、長期廣告、優惠  
敬請踴躍刊登本報、訂閱本報  
本報並具有資料收藏保存參考之價值



## 燕南書院聽董演講

◎王先正

華，轉赴澎湖，之後再到高雄。

說首長若對新聞報導不滿，控告記者，訴訟費是政府出資，自己不用出錢，而記者和報社卻得自費。有不少司法人員偏綠，馬英九總統卸任後，被告案件有160多個，分類合併後仍有24個。民國89年5月20日陳水扁總統上任，10月董在《中時晚報》發佈李登輝有數十億內帳亂用，結果董被告，中時報社也被檢察官帶調查員、警察前來大肆搜索。董後來到《聯合報》擔任記者，仍是主跑台北市市政新聞。離開《聯合報》後，TVBS李艷秋邀他主持政論節目《新聞晚餐》、《搞董新聞》、《2100週末開講》。期間，總統府副祕書長陳哲男去濟州島賭博，被爆料，有照片為證據。《2100週末開講》做回應，雇用了六位工讀生接聽電話，有一次居然接到新僭中負責人親自打電話來，自爆送錢給誰，連超級白包的數目也講了。阿扁總統原先給陳哲男勳章，之後又索回。TVBS是港資，老板是邵逸夫，香港是自由地區，但當時的新聞局長

姚文智說港資即中資。

董說他早年在平面媒體任記者，勤跑新聞，常享有獨家報導的樂趣，但自從網路興起、臉書風行，把平面媒體所辛苦跑來的獨家新聞吃光抹淨。說台灣媒體歷經1.報禁解除，2.有線電視，3.香港媒體的衝擊，整個環境已大大不同了。

說邱毅是道地的台灣人，原本是中華經濟研究院的研究人員，之後在宋楚瑜的鼓勵下參政。2004年總統大選，陳水扁及呂秀蓮以不到三萬票，險勝連戰和宋楚瑜。票數接近，選舉前又發生了319槍擊案，泛藍支持者懷疑民進黨操縱選舉，不滿的群眾在邱毅的帶領下，到高雄地方法院門前要求驗票，激動的推撞大門，臺灣高等法院高雄分院在2006年依照首謀聚衆妨害公務罪判決邱毅有罪，邱曾上訴但被駁回，但未被褫奪公權，入獄時仍為立法委員。未入獄前，邱毅的照片張貼在各港口以防潛逃出境，連邱毅小孩學校門口都有，邱毅在入獄前與妻子離婚。邱毅入獄後

後，因其他案件，早上三、四點坐囚車北上出庭應訊，回監，發現棉被人踩了兩個腳印，據說是前來視察的立委所為。

說他做節目，都是真實呈現，不像有的節目還有腳本—每個名嘴都有分配好的發言內容。他歡迎觀眾爆料，但有時，也怕中計，收到假文件，爆料後，會挨告。曾收到瑞士寄交法務部的英文文件，有英翻中的簡體字譯文，為了求證文件真假，他技巧的詢問行政院三巨頭之一。此文件當是有心人複製寄出，收件人含他、洪秀柱，至少有三人，洪秀柱於民國97年8月14日空軍節，開記者會揭發阿扁海外洗錢案。

董說尹衍樸旗下潤成投資入主南山人壽，將南山由外商成功轉型為本土企業。又說大一博士研究愛滋病，和他的同事研究出聯合抗病毒療法（即雞尾酒療法）。翁啓惠領導的中研院花了很多錢研究生技，宇昌生技公司與國發基金、蔡英文與尹衍樸也牽扯在內。民國101年蔡英文副手蘇嘉全的農舍、祖墳都有些問題。蘇妻帶閨密看猛男秀，蔡英文家在陽明山的豪宅，曾借瓊瑤拍片。彭淮南到蔡英文敦化南路豪宅婉拒閣揆，有人誤以為遭到監控，其實只是一位同樓住戶看到順便向報業老同事提起。

董先生很會說故事，那一天，講得義正詞嚴又生動，我所記，則稍嫌簡略，還請讀者見諒。

## 樂善好施的東洲釀酒王—陳再傳

◎文·圖／陳永富



▲陳再傳生前樂善好施。



▲逾66年歷史的桂香齋酒坊釀酒器，仍保存在陳宅庭院。

把每個月要從台灣進口10萬瓶酒的價款，轉而購買大白米，並以一斤高粱換一斤白米的政策，鼓勵金門百姓擴大種植高粱，來換取白米吃，又收歸了葉華城的金城酒廠及高粱酒釀產技術，成立金門酒廠前身「九龍江酒廠」，開創了今日金門高粱酒飄酒兩岸，且於世界烈酒大賽屢奪金牌的名酒紀錄。

金門酒廠前身為九龍江酒廠，而九龍江酒廠則是由印尼出生的華僑葉華成所創立的「金城酒廠」轉型而來。

民國39年，葉華城的金城酒廠在金門城51號葉家古厝正式開張，所釀高粱酒寄放國軍十九軍福利社中販賣，受到很多軍中兄弟喜愛，銷量漸增、名氣也傳開，還一路紅到金門防衛司令官胡璉將軍耳中。時值國共內戰失利，國軍撤退金門，胡璉為

所不同的是，陳再傳出身東洲村落，所以酒坊聘用員工幾乎全是東洲宗親，現任金門縣議員陳滄江的祖父陳期金，就會受僱桂香齋，受到陳再傳照顧；東洲村落另有多個家庭因到桂香齋當釀酒工，得以養家糊口。

清末民國初年，金門民生凋敝，民間產業稀疏，唯獨取用在地產地瓜、高粱製酒的家庭釀酒產業，在家族、宗親胼手胝足，以簡單工具、經傳統手工古法釀造苦心經營下，做得有聲有色，即使日軍占據金門的8年期間，民間酒坊仍屬有相當利潤的行業。

桂香齋釀造的地瓜酒、米酒、高粱酒質純清香，尤其地瓜酒，因釀造手藝精湛，酒色清澈不混濁、酒香獨具、入喉爽口，餘韻飄香，深得當時鄉民喜愛，鼎盛時期上門沽酒者川流不息，還得僱用專人收帳。加上有東洲宗親同心協力釀產，營銷上軌道，著實也賺了不少錢。

陳再傳念宗親情誼，也大方照顧東洲宗親，他在東洲祖厝設立學堂，聘請私塾教師，購置書冊文具，供宗親鄉里幼童免費上學；並資助欲赴南洋打拚的宗親盤纏旅費，以樂善好施聞名。

現年61歲，陳再傳的孫子陳漢鴻，曾聽其母吳玉華（96歲）述說，祖父陳再傳經營酒廠有成，且精通風水堪輿，會花重金從廈門禮聘名師，到金門來傳授他五行八卦、算命堪輿等風水學識。小有名氣的陳再傳，凡有鄉人百姓上門求教，他都不吝傾囊相授，替人看風水、改運堪輿等，也都不收分文費用，在鄉里留下善人之名。

曾在「桂香齋」當釀酒工的陳氏宗親後人轉述一則陳再傳生前不惜散財協助員工度過難關的故事。有位長年在酒廠上班的陳氏宗親，有日發生重大車禍釀出人命，苦於無力支付賠償金和解，陳再傳知悉二話不說，立請帳房撥給十餘萬元，幫員工與受害人家屬和解脫身，該名員工與後人至今感念不已。

另有一說，指陳再傳某日在後浦街上，見一男子沿街兜售一隻大海龜，索價不菲，陳再傳不忍海龜受難，掏錢買下，並在海龜背殼上刻記姓名後，請售龜男子立即將海龜投海放生。據聞海龜含淚頻頻回頭，似在感激陳再傳救命恩德。

陳漢鴻說，從長輩口述的記憶，「桂香齋」起創於清朝末年，由其四叔公祖創立，而後傳承給他祖父陳再傳，之後其父陳董青接手經營。

陳董青原名陳景源，爲了躲避日軍占據金門的戰禍，改名陳董青旅居香港、新加坡、印尼，通曉中文、英文、印尼文、閩南語及粵語多種語言，且練有一手好字。日軍撤離金門後，陳董青返鄉經營煙酒、雜貨生意，而後開設「橋光」商店，專從台灣批購水果回金門販賣，從民國48年掛用至今的「橋光」商號木質匾牌，就是陳董青親手題寫的。當時遇有鄰居朋友需要翻譯英文書信或繪寫英文信者，他都免費協助服務。

「桂香齋」酒坊剛創業時在金城鎮莒光路租屋設廠，而後於莒光路80巷1號（元春巷）購置廠址，現爲吳玉華住宅。

陳漢鴻沒趕上祖父輩釀酒時代，也遺憾自己不會釀地瓜酒。不過他珍藏了「桂香

齋」的製酒秘方與製程，當作留傳子孫的寶貝。他也懷抱夢想，看有無機會揣摩「桂香齋」製酒秘方，研究能否重釀出「桂香齋」芳香可口的金門地瓜酒風味。

陳漢鴻也透露秘辛，抱憾未能收回「金城酒廠」的葉華成，生前數度回到金門，還特地登門找他，向他述說與他父親陳董青的私人莫逆交誼。

陳漢鴻說，地瓜酒的釀法，是先用大鐵鼎蒸煮地瓜，釀成酒後裝入酒甕，最初以散裝沾酒散賣，買酒鄉親自行帶酒器盛裝。而後桂香齋從香港購置壓瓶器，也開始販賣玻璃瓶裝地瓜酒、米酒、高粱酒。桂香齋原廠房占地約117平方米，老闆員工十多人，屬家族產業，產量不大，經常供不應求。

民國41年軍方禁止民間酒廠營運，桂香齋被迫關廠，軍方當時還向桂香齋徵用釀酒用具，雖掣給借用字據，但至今未歸還。軍方並曾要聘請陳董青當金門酒廠的技術員，陳董青不滿軍方強斷民間酒廠生路，怒拒不就。也因而轉行開設「橋光」商店賣水果。橋光商店於民國61年遷址到金城鎮中興路61號，是向陳氏大宗祠租用的店面，陳母吳玉華掌店時，改營泳裝專賣店。

易經有言：「積善之家，必有餘慶。」應是受到陳再傳樂善好施、行善積德的祖德庇佑，後人衣食無虞，而且多有賢才賢德。

陳董青育有7名子女，散居美國、上海、台灣、金門，於各行各業各有成就，其中排行第三陳無非曾是金門中學考大學的「女狀元」，國立師範大學畢業後，獲得德州州立大學獎學金赴美深造，取得地球科學碩士和電腦科學碩士，任美國IBM公司主管退休；夫婿陳國紀博士Cornell大學教授，任美國Merck製藥公司主管退休；長女陳定煦美國Yale大學畢業，Columbia大學法學博士，現任聯合國國際貨幣基金組織法律顧問，也是美國律師協會商法部支付小組委員會副主席；次女陳致敏NYU大學細胞分子生物學博士，MIT大學研究，現是一家生物技術公司科學家。

陳漢鴻的子女成就也不遑多讓。其長子陳爲新國立海洋大學畢業，通過交通技術類科普考，於台北市區監理所任職。次子陳列是台北大學法律系高材生，畢業返金門服替代役時榮登全國司法警察考試榜首，於法院任法官一年即考上廉政官，第3年通過律師高考，現於行政院法制局任職。三子陳軒宇今年從金門大學畢業。

## 金門的她

◎林益彰

就讓這裡，成爲風吧  
它會知道的  
要怎麼爲太武山的眼淚  
寫上碧海般的  
智慧，  
當青山已習慣裏霧  
是時代載著我過來的  
我突然就停在，這一座  
名爲料羅灣的金門  
是直覺呼喚我來的  
沙美的鹽啊  
海濱鄒魯，搖搖搖  
好久好久、好久了  
她看著我，  
聽過了金石約誓  
也明白斷壁殘桓的用意  
金門呢

但我還得說句  
這裡並非戰地，句  
沒有老天看不到的愛情  
欲言又止的，  
它會知道的  
算了一杯濃度強的高粱吧  
我喉嚨裡的那位  
沒有任何情緒句

副刊投稿請務必附真實姓名、身分證字號、地址、電話、金融機構帳號（首投請附存摺影本），以數位檔逕寄投稿信箱art.kmdn@gmail.com。收稿後恕不退件。不接受手寫稿。  
責任編輯／張建騰

# 習近平出訪 APEC峰會與美互動受矚目

中國大陸國台辦發言人馬曉光說，台灣居民在大陸參加社會保險，不會增加個人負擔，有關政策在台灣居民在大陸參加社保的「暫行辦法」中說明得很清楚。

大陸國務院台灣事務辦公室舉行例行記者會。有媒體詢及中國大陸將規範台灣居民參加社會保險的問題，馬曉光回答時作了上述說明。

馬曉光說，「台灣居民在大陸參加社會保險，不存在增加個人負擔問題，並且有利於增進台胞個人權益和保障。有關政策在台灣居民在大陸參加社會

保險的「暫行辦法」中已講得很清楚了」。

他表示，台灣居民參加大陸社會保險共有5類，分別為養老保險、失業保險、工傷保險、生育保險和醫療保險。

依照「暫行辦法」，第一，已在台灣參加社會保險，並繼續保留社會保險關係的台灣居民，可以不在大陸參加養老和失業保險。

第二，工傷和生育保險均由大陸用人單位繳費，無需個人繳費。

第三，醫療保險費用由大陸用人單位和個人共同

中國國家主席習近平將出席一週，參加在巴布亞紐幾內亞舉行的APEC領袖峰會，並對巴紐等3國進行國是訪問。中美元首月底在G20會談登場前，雙方在APEC的互動矚目。

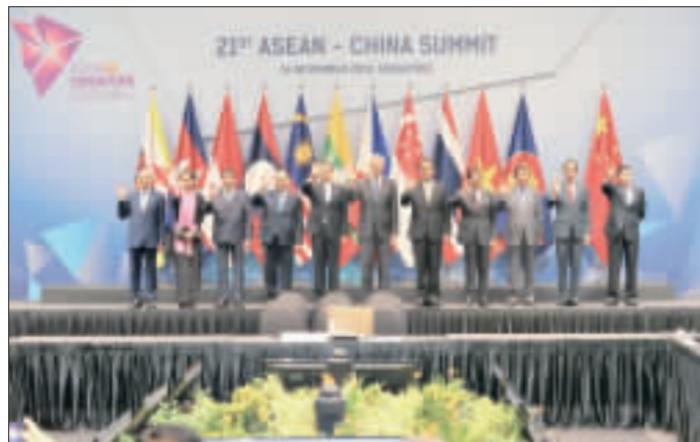
這次APEC領袖峰會登場前，外界將注意力投注於中國和澳洲在南太平洋島國的外交角力。中國10多年來不斷擴大在南太島國的投資趨勢，讓一直將南太視為自家後院的澳洲備感威脅。

中國外交部表示，習此次南太之行意義重大，先是深化中國與巴紐的友好和地區問題深入交換意見，並共同見證簽署多個合作協議。

此外，中國外交部指出，習近平此訪將提升中國與太平洋島國關係水平。在訪問巴紐期間，將與巴紐在內的8個太平洋島國邦交國舉行集體會晤和雙邊會見。

在APEC領袖峰會期間，習近平將出席APEC工商領導人峰會並發表主旨演講以及在領導人非正式會議發表演說。美國官員對媒體透露，彭斯演講內容與他10月上旬的演說「有關聯」。彭斯當時指控中國竊取美國智慧財產權以及干預美國選舉，曾引發中方強烈反擊。習近平與川普將於月底的阿根廷

## 北京：與南太島國合作 任何國家無法阻擋



第33屆東協峰會14日進行多場系列峰會，有關南海中國議題（中央社）

中國國家主席習近平將出席

APEC領袖峰會登場

（Port Moresby）舉行的亞

太經濟合作會議（APEC）

第26次非正式領袖峰會，並

於18至21日對汶萊和菲律賓

進行國是訪問。

這次APEC領袖峰會登場

前，外界將注意力投注於中

國和澳洲在南太平洋島國的

外交角力。中國10多年來不

斷擴大在南太島國的投資趨

勢，讓一直將南太視為自家

後院的澳洲備感威脅。

中國外交部表示，習此次

南太之行意義重大，先是深

化中國與巴紐的友好

和地區問題深入交換意見，

並共同見證簽署多個合作協

議。

此外，中國外交部指出，

習近平此訪將提升中國與太

洋島國的友好合作和交流，而

任何國家都無法阻擋中國

和太平洋島國的合作，「這一

地區不是哪一個國家的勢力範圍」。

中國外交部為國家主席習近平

前往巴布亞紐幾內亞出席

（Port Moresby）舉行的亞

太經濟合作會議（APEC）

第26次非正式領袖峰會，並

於18至21日對汶萊和菲律賓

進行國是訪問。

這次APEC領袖峰會登場

前，外界將注意力投注於中

國和澳洲在南太平洋島國的

外交角力。中國10多年來不

斷擴大在南太島國的投資趨

勢，讓一直將南太視為自家

後院的澳洲備感威脅。

中國外交部表示，習此次

南太之行意義重大，先是深

化中國與巴紐的友好

和地區問題深入交換意見，

並共同見證簽署多個合作協

議。

此外，中國外交部指出，

習近平此訪將提升中國與太

洋島國的友好合作和交流，而

任何國家都無法阻擋中國

和太平洋島國的合作，「這一

地區不是哪一個國家的勢力範圍」。

中國外交部為國家主席習近平

前往巴布亞紐幾內亞出席

（Port Moresby）舉行的亞

太經濟合作會議（APEC）

第26次非正式領袖峰會，並

於18至21日對汶萊和菲律賓

進行國是訪問。

這次APEC領袖峰會登場

前，外界將注意力投注於中

國和澳洲在南太平洋島國的

外交角力。中國10多年來不

斷擴大在南太島國的投資趨

勢，讓一直將南太視為自家

後院的澳洲備感威脅。

中國外交部表示，習此次

南太之行意義重大，先是深

化中國與巴紐的友好

和地區問題深入交換意見，

並共同見證簽署多個合作協

議。

此外，中國外交部指出，

習近平此訪將提升中國與太

洋島國的友好合作和交流，而

任何國家都無法阻擋中國

和太平洋島國的合作，「這一

地區不是哪一個國家的勢力範圍」。

中國外交部為國家主席習近平

前往巴布亞紐幾內亞出席

（Port Moresby）舉行的亞

太經濟合作會議（APEC）

第26次非正式領袖峰會，並

於18至21日對汶萊和菲律賓

進行國是訪問。

這次APEC領袖峰會登場

前，外界將注意力投注於中

國和澳洲在南太平洋島國的

外交角力。中國10多年來不

斷擴大在南太島國的投資趨

勢，讓一直將南太視為自家

後院的澳洲備感威脅。

中國外交部表示，習此次

南太之行意義重大，先是深

化中國與巴紐的友好

和地區問題深入交換意見，

並共同見證簽署多個合作協

議。

此外，中國外交部指出，

習近平此訪將提升中國與太

洋島國的友好合作和交流，而

任何國家都無法阻擋中國

和太平洋島國的合作，「這一

地區不是哪一個國家的勢力範圍」。

中國外交部為國家主席習近平

前往巴布亞紐幾內亞出席

（Port Moresby）舉行的亞

太經濟合作會議（APEC）

第26次非正式領袖峰會，並

於18至21日對汶萊和菲律賓

進行國是訪問。

這次APEC領袖峰會登場

前，外界將注意力投注於中

國和澳洲在南太平洋島國的

外交角力。中國10多年來不

斷擴大在南太島國的投資趨

勢，讓一直將南太視為自家

後院的澳洲備感威脅。

中國外交部表示，習此次

南太之行意義重大，先是深

化中國與巴紐的友好

和地區問題深入交換意見，

並共同見證簽署多個合作協

議。

此外，中國外交部指出，

習近平此訪將提升中國與太

洋島國的友好合作和交流，而

任何國家都無法阻擋中國

和太平洋島國的合作，「這一

地區不是哪一個國家的勢力範圍」。

中國外交部為國家主席習近平

前往巴布亞紐幾內亞出席

（Port Moresby）舉行的亞

太經濟合作會議（APEC）

第26次非正式領袖峰會，並

於18至21日對汶萊和菲律賓

進行國是訪問。

這次APEC領袖峰會登場

前，外界將注意力投注於中

國和澳洲在南太平洋島國的

外交角力。中國10多年來不

斷擴大在南太島國的投資趨

勢，讓一直將南太視為自家

後院的澳洲備感威脅。

中國外交部表示，習此次

南太之行意義重大，先是深

化中國與巴紐的友好

和地區問題深入交換意見，

並共同見證簽署多個合作協

議。

此外，中國外交部指出，

習近平此訪將提升中國與太

**安順生命事業**  
安心託付，順利圓滿。  
技術士證編號 203-000454 203-006666  
金門縣唯一殯葬業經銷優良業者  
各式壽衣壽板 葬儀百貨 骨灰罐 專業檢骨  
專業會場佈置 在台臨終處理 返金進塔  
金城鎮浯江路30-1號 電話：323050 附辦店 364444  
烈嶼鄉東林街77號 手機：0928-527557

**濟賢宮**  
執事服務項目  
地理風水、住家坐山、內六事沖煞鑑定、  
化改、神明開光、安座、安爐、安祖先、安  
歷代總牌、建地墳與分金、無主陰魂家  
神超渡、擇日、收驚、卜卦、超渡要靈、意  
外亡靈、擺辦公桌、墓地風水地理、鑑定  
化改、選墓地坐山、立墓碑、檢骨、選塔  
位。住址：金寧鄉下堡81之2號  
請電洽：(082) 326538.0919131068  
富主：李銘全 法號：無玄 為您服務

**德譯建設 基固營造**  
成屋出售：安岐公寓一樓  
新推建案：沙美公寓三樓  
安岐五樓雙拼公寓  
湧泉鑿井工程  
優質水井專家  
崇學園套房宿舍  
埔後社區管理中心  
082-311596. fax:327563

**水塔清洗**  
淨水器、排水不通、清潔  
(安裝保養、修理)  
TEL: 0933395503

**鴻順興海運股份有限公司**  
HONG SHUN SHIN SHIPPING CO., LTD  
高雄→金門航線  
冷凍、水產、冷藏、水果、生鮮、雜貨  
**高雄→金門料羅碼頭價格**  
冷凍櫃包櫃：15000元/櫃  
冷藏櫃包櫃：15000元/櫃  
普通櫃包櫃：7000元/櫃  
冷凍散貨才數：25元/才  
普通散貨才數：13元/才  
高粱酒才數：13元/才  
水泥鋼骨建材：議價  
大中型車輛：議價  
小型車輛：7000元/輛  
機車：1000元/輛  
廢棄物（汽車/垃圾）：議價  
另有貨物送達服務 費用另計  
洽詢專線 0978722188  
高雄收貨點：高雄16號碼頭  
許經理 0978722188  
喬主任 0968399828  
蔡小姐 0968399798  
金門領貨點：料羅碼頭貨櫃場  
陳經理 0937392683  
胖胖 0977600382  
阿寶 0911955869  
**9/1起，高雄開船日**  
每週三、日：浯洲狀元  
每週六：浯洲福將  
高雄碼頭一樣天天收貨喔  
客服專線：李先生 0928390828  
許經理 0978722188  
電話：082-330619 傳真：082-331712



免稅菸酒品，只能自用，  
不得作營業使用。  
販售免稅菸酒品以販售私  
菸、酒論處，依法可處3萬  
元以上罰鍰。

**金門縣政府菸酒檢舉專線**  
082-322976 廣告

**租售**  
金湖鎮全新產品  
1樓挑高6M工業廠房  
2樓以上5M  
格局方正約85坪  
雙面臨路 進卸動線絕佳方便  
歡迎來電洽詢  
0975-085-295 (黃先生)

**誠徵**  
加揚快遞微送貨司機需有職業駕  
照，內勤人員、熟電腦操作，意者  
請帶履歷附照片面洽 372723  
遺失 遺失建物(府)建使字第01275號使  
照作廢。所有人吳宥蒼

**財團法人金門縣瓊林蔡氏十七郎公  
孫基金會向福建省金門地方法院  
領取法人登記證書 (金門縣政府32  
1-18-(82)縣民字第01016號) 作廢**

**誠徵**  
車助理數名，洽許小姐(02171583  
店左後方) 電洽：0978128838

**徵求農地**  
購買農地、保  
護區或國家公  
園土地當配地  
農地估價  
LINE: imlipo  
082-312909  
0958-083-085  
雲峰營造

**聞** 志嘉孝眷等隨侍在側親視含殮遵禮成服停柩在堂  
謹擇於中華民國一〇七年十一月七日（農曆  
年一月十四日）享壽八十齡不孝男志成、志結、  
自宅前廣場設奠家祭十四時舉行公祭隨即發假  
引安葬於烈嶼民衆公墓

**顯考四代大父林公諱慶昌府君**  
孝女婿如孝女金蓮、安琪、安妮、安香率泣在  
志嘉孝眷等隨侍在側親視含殮遵禮成服停柩在堂  
謹擇於中華民國一〇七年十一月十八日（農曆  
年一月十四日）享壽八十齡不孝男志成、志結、  
自宅前廣場設奠家祭十四時舉行公祭隨即發假  
引安葬於烈嶼民衆公墓

**謝啟**  
本公司承攬金門縣金城鎮公所「金門縣金城鎮天后宮廣場與  
周邊景觀改善工程」，  
訂於107年11月16日至  
107年12月27日進行道路  
施工（如圖示），有闢處，  
施工期間造成不便，  
本公司深感歉意，  
見諒。

泉昇營造股份有限公司 敬啓  
電話：082-335593

**道路施工公告**

本公司承攬金門縣金城鎮公所「金門縣金城鎮天后宮廣場與  
周邊景觀改善工程」，  
訂於107年11月16日至  
107年12月27日進行道路  
施工（如圖示），有闢處，  
施工期間造成不便，  
本公司深感歉意，  
見諒。

泉昇營造股份有限公司 敬啓  
電話：082-335593

**新增**  
三房二廳 32-34坪（浯江大飯  
店左後方）電洽：0978128838

**李府洪老太夫人** 於中華民國一〇七年十一月七日（農曆九月三十日）戌時壽終內寢距生於民國一〇七年十一月二十日（農曆十月十三日）星期二中午十一時三十分假金門縣立殯葬所懷恩廳設奠家祭十二時三十分舉行公祭隨即發引安葬於金城公墓

（農曆二月初六日）享嵩壽期頤晉一齡謹擇於中華民國一〇七年十一月二十日（農曆十月十三日）星期二中午十一時三十分假金門縣立殯葬所懷恩廳設奠家

**聞** 族寅學鄉友世戚姻  
孝女婿如孝女金蓮、安琪、安妮、安香率泣在  
志嘉孝眷等隨侍在側親視含殮遵禮成服停柩在堂  
謹擇於中華民國一〇七年十一月十八日（農曆  
年一月十四日）享壽八十齡不孝男志成、志結、  
自宅前廣場設奠家祭十四時舉行公祭隨即發假  
引安葬於金城公墓

**顯妣五代大母李門洪氏孺人** 勵於中華民國一〇七年十一月七日（農曆九月三十日）戌時壽終內寢距生於民國七年三月六日（農曆二月初六日）享嵩壽期頤晉一齡不孝男永金孝媳許羨香孝女永戀、永華率孝孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服停柩在金門縣立殯葬所六合堂謹擇於中華民國一〇七年十一月二十日（農曆十月十三日）星期二中午十一時三十分假該所懷恩廳設奠家祭十二時三十分舉行公祭隨即發引安葬於金城公墓

**謝啟**  
本公司承攬金門縣金城鎮公所「金門縣金城鎮天后宮廣場與  
周邊景觀改善工程」，  
訂於107年11月16日至  
107年12月27日進行道路  
施工（如圖示），有闢處，  
施工期間造成不便，  
本公司深感歉意，  
見諒。

泉昇營造股份有限公司 敬啓  
電話：082-335593

**新增**  
三房二廳 32-34坪（浯江大飯  
店左後方）電洽：0978128838

**聞** 族寅學鄉友世戚姻  
孝女婿如孝女金蓮、安琪、安妮、安香率泣在  
志嘉孝眷等隨侍在側親視含殮遵禮成服停柩在堂  
謹擇於中華民國一〇七年十一月十八日（農曆  
年一月十四日）享壽八十齡不孝男志成、志結、  
自宅前廣場設奠家祭十四時舉行公祭隨即發假  
引安葬於金城公墓

**顯妣五代大母李門洪氏孺人** 勵於中華民國一〇七年十一月七日（農曆九月三十日）戌時壽終內寢距生於民國七年三月六日（農曆二月初六日）享嵩壽期頤晉一齡不孝男永金孝媳許羨香孝女永戀、永華率孝孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服停柩在金門縣立殯葬所六合堂謹擇於中華民國一〇七年十一月二十日（農曆十月十三日）星期二中午十一時三十分假該所懷恩廳設奠家祭十二時三十分舉行公祭隨即發引安葬於金城公墓

**謝啟**  
本公司承攬金門縣金城鎮公所「金門縣金城鎮天后宮廣場與  
周邊景觀改善工程」，  
訂於107年11月16日至  
107年12月27日進行道路  
施工（如圖示），有闢處，  
施工期間造成不便，  
本公司深感歉意，  
見諒。

泉昇營造股份有限公司 敬啓  
電話：082-335593

**新增**  
三房二廳 32-34坪（浯江大飯  
店左後方）電洽：0978128838